



地址: JL.GUNUNG SAHARI XI No.291 JAKARTA 10720 Email: yungayung402@gmail.com, guojiribao.iklan@gmail.com 电话:(62-21)626 5566(总机) 广告热线:021-6009088 传真:广告部:626 1866 编辑部:626 1366 发行部:626 1766 Lt:Hrs

# 國際日報

一报在手 能知天下事

NO:106303268

一九八一年创刊

www.guojiribao.com  
PT. INTER MEDIA PROMOSINDO



## 总统在国家宫主持内阁全会

11月2日,佐科维总统在国家宫主持内阁全会,说明第三季度经济增长开始呈现有利趋势。

# 总统

# 再强调抗疫与经济双管齐下

## 多尼称我国新冠病毒活跃病例降至13.8%

【本报讯】佐科维总统周一(2/11)通过总统秘书处的优酷频道主持内阁全会时再次强调说,政府各个单位必须在抗疫的同时也继续推动国家经济各项建设,必须两者并重均衡发展。

佐科维总统承认,新冠病毒在印尼造成的死亡率仍然高于全球平均水平。

佐科维说,目前全球新冠

患者死亡率为2.5%,而我国的死亡率达到3.3%,这值得我们注意,并需要加以抑制。

然而,我国活跃的新冠病毒病例正在开始改善,目前还有13.7%的活跃病例,但已优于达到25.22%的全球平均活跃病例。

此外,我国新冠肺炎治愈率高达82.84%,也比72%的世界平均水平更好,这是值得肯

定的。

在另一方面,抗疫工作组主席多尼表示,与全球相比,我国目前活跃的新冠病毒病例有所减少。

多尼周一(2/11)在印尼广播委员会举行的研讨会上说,一方面,世界各国的活跃病例有所增加,但在印尼却有所减少。

据他说,根据数据,从10

月初开始,印尼的活跃病例仅为21.1%。目前这一数字已下降到13.78%,这意味着它已经减少了7.32%。

目前大约只有5万6000个活跃病例,这是一项非凡的成就,因为我们的医生正在变得越来越熟练和经验丰富。

目前在印尼症状较轻的新冠患者治愈率为100%,死亡率为零;但是,症状上升到

中度阶段,死亡率变成2.6%;如果再上升到重症阶段,死亡率达到6%-7%;而危急阶段的患者死亡率高达67%。

多尼说,全球确诊病例累计已达到4100万,死亡人数已超过110万人。

因此,抗疫工作组不断呼吁所有医护人员,特别是医院领导,尽快对患者进行早期治疗。

(Irw)

## 第三季经济增长或为负数3% 总统强调保持乐观 终究比次季负数5.32%更好

【本报讯】佐科维总统11月2日在雅加达国家宫召开全体内阁会议时表明,虽然今年第三季经济增长率可能还是负数,但广大民众必须保持乐观的态度。他预计第三季经济增长率仍在负数的水平,但终究比第二季更好。

佐科维总统说:“中央统计局方面可能将在这两天公布第三季的经济增长率,预计是在负数3%。但有好转的趋向,即从原先的负数5.32%升为

负数3%,确实有些提升。”

佐科维总统希望诸官员在第四季努力促使经济增长率好转到正数。因此他嘱咐部长们在第四季努力苦干及同心协力搞好经济,并交代他们高度使用预算开支,促进金融流通,因此在社会民众之间有更多的现金周转。促使广大民众再恢复购买力,以期提高家庭消费事宜。

佐科维总统说:“我们有责任强化市场需求量,才能促使人民消费能力好转。”

【本报讯】佐科维总统下达命令,部长们从现在开始就要对2021年国家收支预算案的落实作出准备,包括各个项目的采购或工程招标活动等,也就是说已收到2021年预算执行填表的各个有关单位作出具体的行动。

佐科维总统11月2日在雅加达国家宫召开全体内阁会议时表示,为推动国内消费市场的发展,所有部委必须加紧筹备预算开支建设计划,最好能现在就开始调配2021年国家预算开支建设。

他说:“2021年首季度的预算开支从现在开始就要按照计划行事了,部长们一旦获得预

## 总统促提早落实明年预算案 各部委应积极筹划项目采购或工程招标

算执行填表,就可直接进行招标或拍卖活动,因此明年1月、2月和3月的预算开支建设也会积极落实。”

佐科维总统表示,今年第四季度的政府预算落实已显示良好,明年年初的预算落实千万不可又是原地踏步,因此政府各个部门从现在开始就要筹备2021年预算建设的招标行动。

他说,2021年国家预算案其中一个最快进行的活动就是提供社会援助,因此从现在开始

必须做好一切准备,那么在明年年初就可以开始落实了,还有公共工程与民居部的基础设施预算也可在明年年初即落实,然后其它部门和机构的建设也继续跟进。

根据佐科维总统的估计,今年第三季度的经济还会紧缩,可能会负数3%,但比今年第二季度为负数5.32%更好,还有消费市场增长率约达负数4%左右,投资增长率或近乎负数6%。

(Sm)

國際日報 (印尼 COVID-19)  
印尼新冠病毒疫情动态  
2020年11月2日(星期一)  
新增确诊: 2618例  
累计确诊: 415402例  
累计治愈: 345566例  
累计死亡: 14044例

如悉,由于在新冠病毒大流行期间实行大规模社区隔离(PS-BB)政策的缘故,导致印尼第二季经济增长率成为负数5.32%。现时政府仍在等待中央统计局在近日即将公布第三季的经济增长率。

(Ing)

## 人权委调查小组披露 耶勒米雅牧师或死于遭受酷刑

【本报讯】全国人权委员会监测和调查小组发现耶勒米雅(Yeremia)牧师似乎死于遭受酷刑及其他暴力行为。

人权专员阿南(Choirul Anam)在周一(2/11)举行的在线新闻发布会上说,其中之一是,当受害者(耶勒米雅)跪下时,在不到一米的近距离对准他的左臂开枪。

此外,人权委还发现,肇事者用手臂或其他工具勒住耶利米亚牧师的脖子。据阿南说,

## 人权委调查小组披露 耶勒米雅牧师或死于遭受酷刑

这一招迫使受害者下跪,从受害者右膝上留下的骨灰印记可以明显看出这一点。

耶勒米雅还经历了其他形式的暴力迫害,受害者死亡的原因不是由于枪伤,而是失血过多。

阿南还说,肇事者涉嫌用暴力行为拷问受害者关于巴独

## 人权委调查小组披露 耶勒米雅牧师或死于遭受酷刑

组织盗窃所得的武器下落。

根据人权委的调查结果,追寻武器的过程始于一个名叫Sahlan的国军成员被巴独组织杀害并没收了他的武器。

耶勒米雅牧师或已成为犯罪嫌疑人(国军成员)追寻武器的目标,因为该嫌疑人在召集Hitadipa居民追问武器的下落时

台湾佛教慈济基金会印尼分会  
原谅别人就是善待自己。  
恭录自证严法师静思语

Bagus PIPi KIDS Surgical Mask  
Masker anak nyaman digunakan sehari-hari  
BFE ≥ 98% 为孩子们  
\*Sesuai Standarisasi EN14683:2019  
Desain Masker terdaftar  
医用等级防护口罩  
长时间佩戴更加舒适

SANY Quality Changes the World  
Rotary Drilling Rig  
021-2929 0851

Alam Sutera Residential & Lifestyle Community  
Home Festival 房产展销  
2020年10月19日至12月31日  
现在订购 获取高达 25% 折扣幸运  
赠送 土地和建筑所有权费 购物券 房屋贷款利息补贴 和其他贵重礼物  
GRAND PRIZE TOYOTA COROLLA CROSS  
赞助商 CIMB NIAGA mandiri BCA PermataBank BNI Maybank  
homefest.alam-sutera.com 0213 110-3838 0813-1777-3838 更多信息